

[Text]

**Mr. Benjamin:** Is that a new boat? It is one that is coming up from New York, I presume. Will it be manned only by Canadians, or are they bringing people up with the boat?

**Mr. Quail:** They bought the boat and brought it into Canada. It is in service now.

**Mr. Benjamin:** Did they buy the boat before or after they made the tender?

**Mr. Quail:** I do not know. Offhand, I think they did it before, but I cannot be sure. I can find that out and let you know, but I cannot answer that question now.

**Mr. Benjamin:** The contract is for how long?

**Mr. Quail:** It is for two to three years, I believe.

**Mr. Benjamin:** So we are looking at up to \$90,000 more for that tender.

**Mr. Quail:** I do not have the figures with me, Mr. Benjamin.

**Mr. Benjamin:** According to the figures I have, The tender is \$30,000 a year higher. If it is a three-year contract, then you are looking at \$90,000. Is the boat \$90,000 better?

**Mr. Quail:** It certainly would be the view of the Atlantic Pilotage Authority, a board of directors composed of both users and pilots, that the best way to go in terms of providing an appropriate level of service to the customer was by going with East Coast Marine Services. They are the people who are on the spot; they are the people who have to deliver the service. I would only conclude that it is value for money.

**Mr. Benjamin:** Once you have made your analysis and report to the Minister, would you be good enough to provide us with your information so we can answer the complaints we have been getting?

**Mr. Quail:** The outstanding request to the Minister is from the Member of Parliament for that area. We would be preparing the background information for the Minister to respond to him. I am not sure if that would suffice to meet your requirements.

**Mr. Benjamin:** We will ask the Minister as well.

**The Vice-Chairman:** The ferry service that goes from Souris, Prince Edward Island to the Magdalen Islands, why was that service never included in the same service from Cape Breton to Newfoundland, the Prince Edward Island service and whatnot? It would seem logical to me that all the marine service, ferry service in the Maritime provinces should come under Marine Atlantic.

**Mr. Mulder:** I do not know historically how it happened. I have been involved in that for eight years, and it has been provided by a private operator. I think part of the reason is that CN inherited all the marine services that used to be provided by the Intercolonial Railway.

[Translation]

**M. Benjamin:** S'agit-il d'un nouveau bateau? J'imagine que c'est celui que l'on a amené de New York. Est-ce que l'équipage sera canadien, ou est-ce qu'on va faire venir aussi l'équipage?

**M. Quail:** Ils ont fait l'achat du navire, ils l'ont amené au Canada et il assure à présent le service.

**M. Benjamin:** Est-ce que cet achat a été fait avant ou après l'appel d'offres?

**M. Quail:** Je ne sais pas. A première vue, je dirais avant, mais je n'en suis pas sûr. Je peux me renseigner, si vous le souhaitez.

**M. Benjamin:** Quelle est la durée du contrat?

**M. Quail:** Deux ou trois ans, je crois.

**M. Benjamin:** Il va donc y avoir 90,000\$ de plus à payer pour ce contrat.

**M. Quail:** Encore une fois, monsieur Benjamin, je n'ai pas les chiffres ici.

**M. Benjamin:** D'après mes chiffres, le contrat représente une dépense supplémentaire de 30,000\$ par an. Sur trois ans, cela fait 90,000\$. Est-ce que la qualité du navire justifie une telle somme?

**M. Quail:** En tout cas, le conseil d'administration de l'APA, qui est composé à la fois d'usagers et de pilotes, a considéré que *East Coast Marine Services* fournirait les meilleurs services. Ils connaissent la situation. A eux d'en faire la preuve et d'assurer le service, mais je crois que c'est une dépense justifiée.

**M. Benjamin:** Auriez-vous la bonté de nous faire parvenir un résumé des conclusions que vous comptez soumettre au ministre, afin que nous puissions répondre aux plaintes qui nous ont été adressées?

**M. Quail:** Au départ, c'est le député fédéral de la circonscription qui a présenté la requête au ministre et nous allons donc fournir à ce dernier les éléments nécessaires à une réponse. Je ne sais pas si cela répond à votre demande.

**M. Benjamin:** Nous nous adresserons également au ministre.

**Le vice-président:** Pourquoi n'a-t-on pas inclus le service de traversier entre Souris, l'Île-du-Prince-Édouard et les Îles-de-la-Madeleine dans la liaison entre le Cap-Breton, Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard? Il me semblerait logique de regrouper tous les services de traversier des provinces maritimes sous la même autorité.

**M. Mulder:** Il faudrait faire l'historique de la question et je n'en ai pas les éléments. Cela fait huit ans que je travaille dans ce secteur et que le service est confié à un exploitant privé. Je crois que cette situation s'explique en partie par le fait que le CN a hérité de tous les services maritimes qui étaient auparavant fournis par *Intercolonial Railway*.